



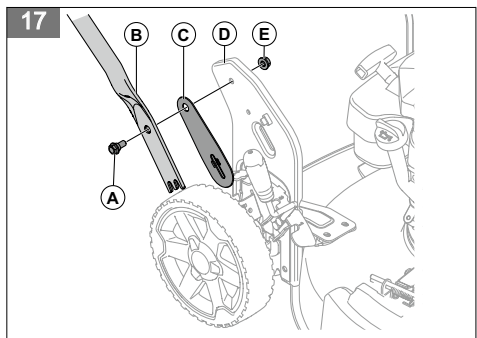
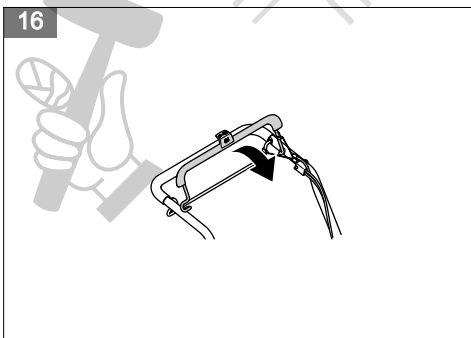
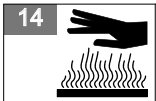
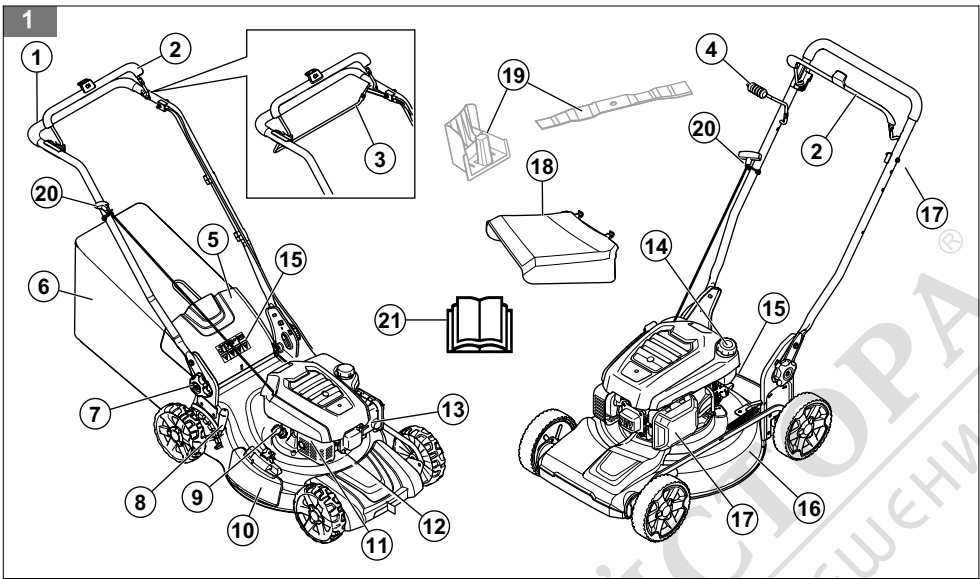
Husqvarna®



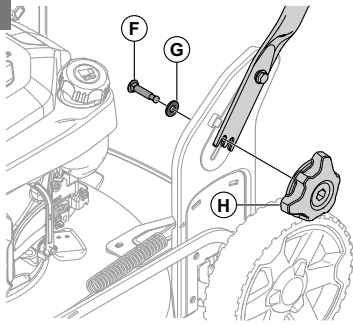
LC 151, LC 151S, LB 251S, LB 256SP



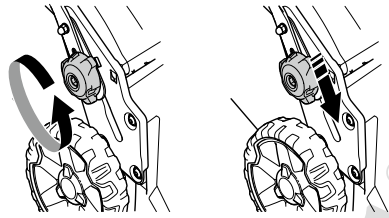
EN	Operator's manual	7-21
BG	Ръководство за експлоатация	22-37
CS	Návod k použití	38-52
DA	Brugsanvisning	53-67
DE	Bedienungsanweisung	68-83
EL	Οδηγίες χρήσης	84-99
ES	Manual de usuario	100-115
ET	Kasutusjuhend	116-129
FI	Käyttöohje	130-143
FR	Manuel d'utilisation	144-159
HR	Priručnik za korištenje	160-173
HU	Használati utasítás	174-188
IT	Manuale dell'operatore	189-204
JA	取扱説明書	205-219
LT	Operatoriaus vadovas	220-234
LV	Lietošanas pamācība	235-249
NL	Gebbruiksaanwijzing	250-264
NO	Bruksanvisning	265-278
PL	Instrukcja obsługi	279-294
PT	Manual do utilizador	295-309
RO	Instrucțiuni de utilizare	310-324
RU	Руководство по эксплуатации	325-341
SK	Návod na obsluhu	342-356
SL	Navodila za uporabo	357-370
SR	Priručnik za rukovaoca	371-384
SV	Bruksanvisning	385-398
TR	Kullanım kılavuzu	399-412
UK	Посібник користувача	413-428
ZH	操作手冊	429-441



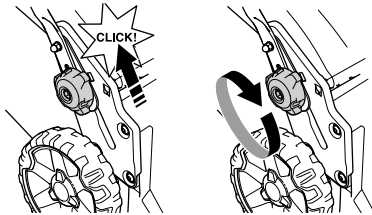
18



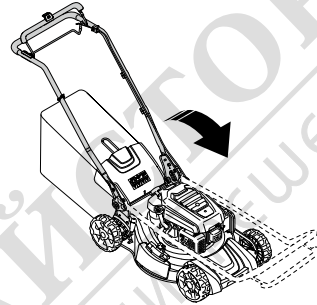
19



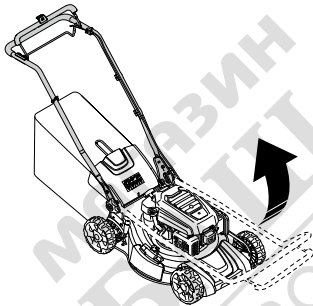
20



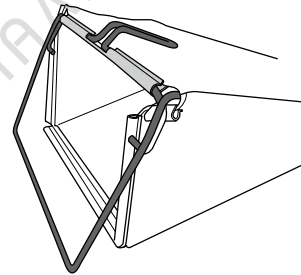
21



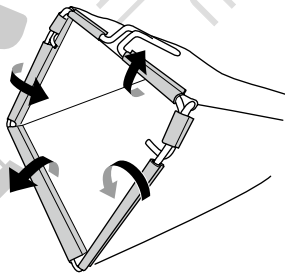
22



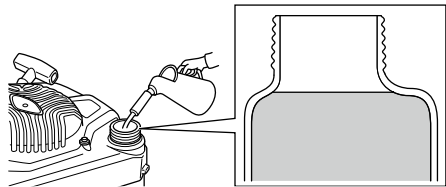
23

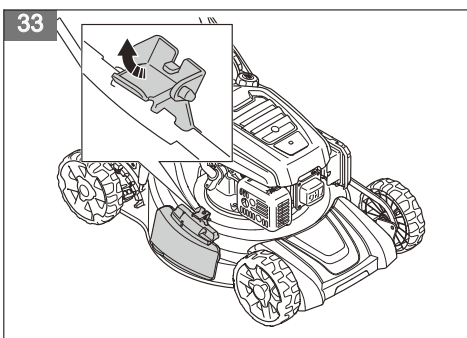
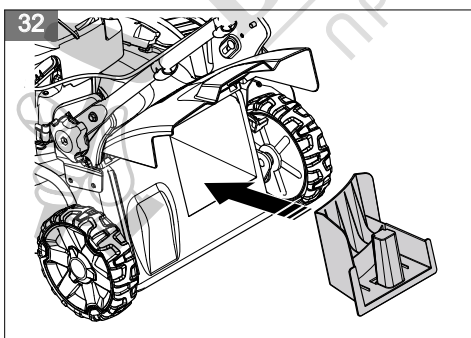
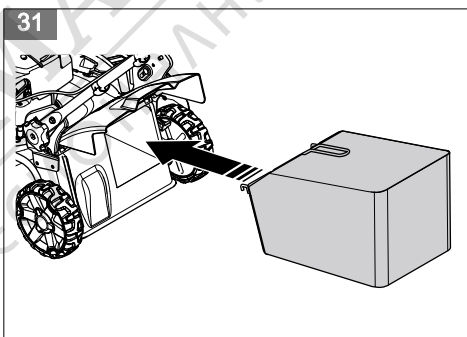
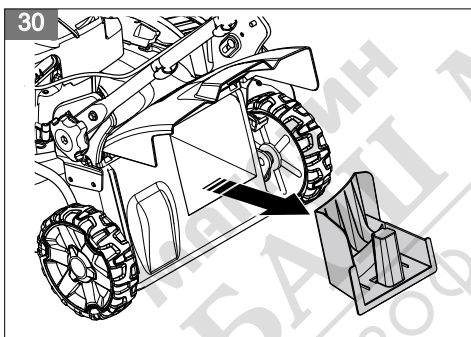
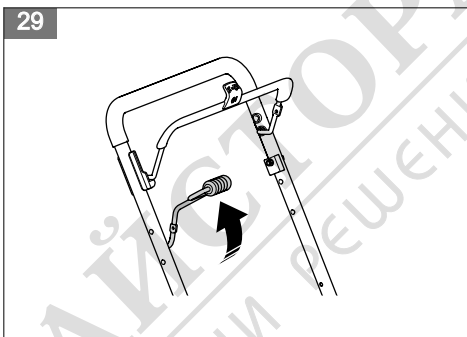
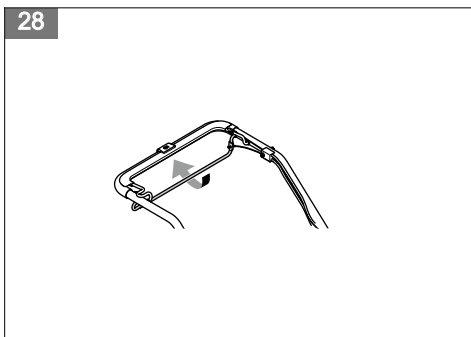
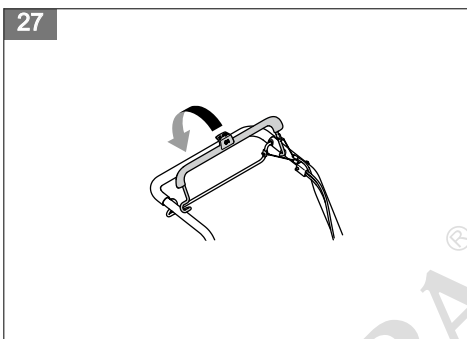
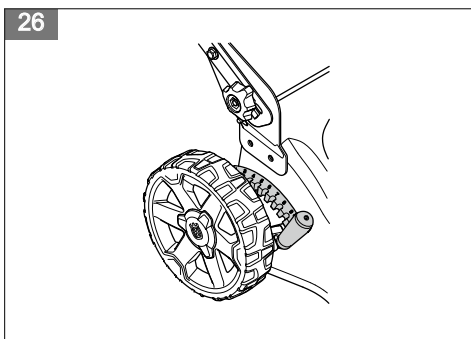


24

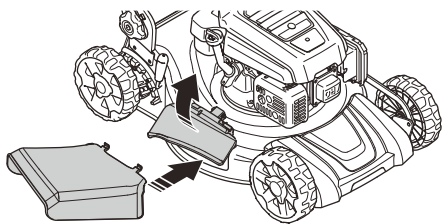


25

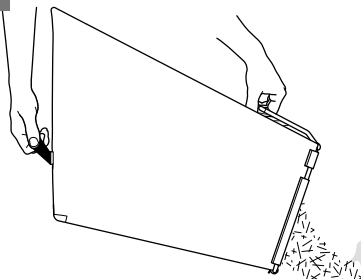




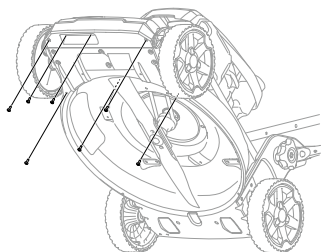
34



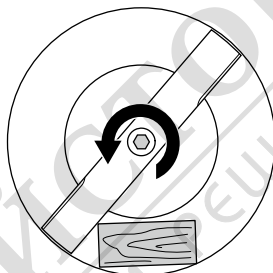
35



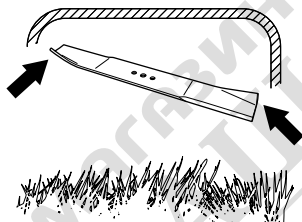
36



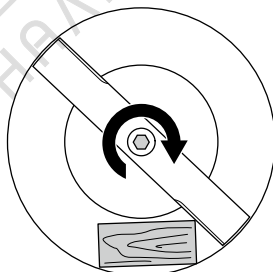
37



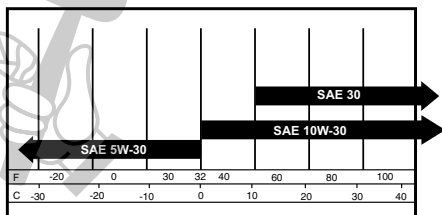
38



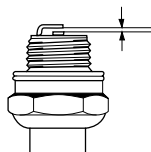
39



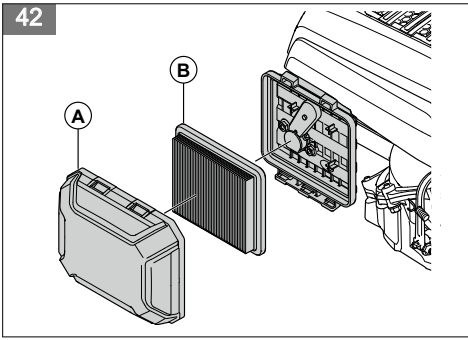
40



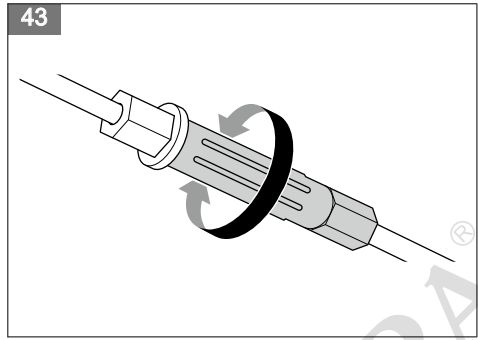
41



42



43



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Съдържание

Въведение.....	22	Отстраняване на неизправностите по двигателя.....	33
Безопасност.....	23	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	34
Монтаж.....	26	Технически характеристики.....	35
Операция.....	27	Декларация за съответствие.....	37
Поддръжка.....	29		

Въведение

Описание на продукта

Продуктът е пешеходна ротационна косачка. За LC 151, LC 151S закрепете коша за трева за събиране на тревата. Закрепете страничния разтоварващ дефлектор за странично разтоварване на тревата. За LC 151, LC 151S закрепете комплект за

мулчиране за нарязване на тревата и превръщането ѝ в тор.

Предназначение

Използвайте продукта за косене на трева. Не използвайте продукта за други задачи.

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Управление
2. Ръчка за спиращката на двигателя
3. Дръжка за задвижване (LC 151S, LB 256SP)
4. Задвижващ лост (LB 251S)
5. Заден капак (LC 151, LC 151S)
6. Кош за трева (LC 151, LC 151S)
7. Фиксатори за височината на дръжката
8. Лост за височината на рязане
9. Капачка за масло и мерителна пръчка
10. Капак на страничното разтоварване
11. Ауспук
12. Запалителна свещ
13. Карбуратор
14. Капачка на резервоара за гориво
15. Символи
16. Капак срещу порязване
17. Въздушен филтър
18. Страничен дефлектор
19. Комплект за мулчиране (аксесоар за LC 151, LC 151S)
20. Дръжка на въжето на стартера
21. Инструкция за експлоатация

разбирате инструкциите, преди да използвате машината.

(Фиг. 4) Пазете се от отскачащи предмети и рикошети.

(Фиг. 5) Дръжте хората и животните на безопасно разстояние от работната площ.

(Фиг. 6) Предупреждение: Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящия се нож.

(Фиг. 7) Предупреждение: Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящи се части.

(Фиг. 8) Спрете двигателя и отстранете запалителния кабел преди ремонти или техническо обслужване.

(Фиг. 9) Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.

(Фиг. 10) Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в и на етикета.

Символи върху продукта

(Фиг. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.

(Фиг. 3) Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че

(Фиг. 11)

Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

(Фиг. 12) Риск от пожар.

(Фиг. 13) Не вдъшвайте отработени газове. Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис – много опасен отровен газ без миризма. Не стартирайте двигателя на закрито или в затворени пространства.

(Фиг. 14) Гореща повърхност.

(Фиг. 15) Преди да стартирате продукта, напълнете двигателя с масло.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски площи.

Отговорност за продукта

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Емисии Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Този продукт е опасен, ако се използва неправилно или ако не сте внимателни. Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до нараняване или смърт.

- Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от тежко или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с тази машина.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно. Ако не сте сигурни как да работите с продукта при специална ситуация, спрете и се обърнете към Вашия дилър на Husqvarna, преди да продължите.
- Имайте предвид, че операторът носи отговорност за нещастни случаи, включващи други хора или тяхното имущество.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не позволявайте на когото и да е да работи с продукта, докато не се уверите, че е прочел и разбрал съдържанието на инструкцията за експлоатация.
- Не позволявайте на деца да работят с продукта.
- Дръжте децата далеч от работната зона. През цялото време трябва да присъства отговорен възрастен.
- Не позволявайте на лица, които не са запознати с инструкциите, да работят с продукта.
- Винаги наблюдавайте лица с намален физически или умствен капацитет, които използват продукта. През цялото време трябва да присъства отговорен възрастен.

- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Това състояние оказва отрицателно въздействие върху Вашето зрение, бдителност, координация и преценка.
- Не използвайте продукта, ако е неизправен.
- Не променяйте този продукт или не го използвайте, ако има вероятност той да е бил променен от друг.
- Не променяйте регулировката за управление на оборотите на двигателя.

Безопасност на работната област



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Отстранете препятствия като клони, пръчки и камъни от работната зона, преди да използвате продукта.
- Обектите, които се удрят в режещото оборудване, могат да бъдат изхвърлени и да причинят нараняване на лицата и щети на предметите. Дръжте страничните наблюдатели и животните на безопасно разстояние от продукта.
- Никога не използвайте продукта в лошо време – например при мъгла, дъжд, силни ветрове, много силен студ и риск от мъгливи. Използването на продукта в лошо време или върху влажни или мокри терени е изморително. Лошото време може да създаде опасни условия, като например хлъзгави повърхности.
- Внимавайте за лица, предмети и ситуации, които могат да са причина за намаляване на безопасната работа на продукта.
- Внимавайте за препятствия като корени, камъни, клони, ями и канавки. Дългата трева може да крие препятствия.
- Косенето на трева на склон може да бъде опасно. Не работете с продукта, когато наклонът на повърхността е повече от 15°.
- Използвайте продукта напречно на склона. Не се движете нагоре и надолу.
- Внимавайте, когато преминавате покрай закриватъгли и предмети, които скриват зрителното Ви поле.

Безопасност при работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте този продукт само за косене на морави. Не се допуска използването му за други цели.
- Използвайте лични предпазни средства. Вижте *Лични предпазни средства на страница 25*.

- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено пространство или близо до запалими материали. Отрабатените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри, които да предизвикат пожар.
- Не работете с продукта, докато ножът и всички капази не се монтират правилно. Неправилно монтираният нож може да се разхлаби и да причини телесна повреда.
- Уверете се, че ножът няма да се удря в обекти, като например камъни и корени. Това може да доведе до повреда на ножа и до огъване на двусекционния вал на двигателя. Огънатата ос предизвиква силни вибрации и има много голяма опасност ножът да се разхлаби.
- Ако ножът се удари в някакъв обект или се получат вибрации, спрете веднага продукта. Изключете запалителния кабел от запалителната свещ. Проверете продукта за повреди. Ремонтирайте повредите или потърсете оторизиран сервиз за това.
- Никога не прикрепяйте ръчката на спирачката на двигателя за постоянно върху дръжката, когато двигателят е стартиран.
- Поставете продукта върху стабилна, равна повърхност и го стартирайте. Уверете се, че ножът не се допира в земята или в други предмети.
- Винаги стойте зад продукта, когато го използвате.
- Всички колела трябва да бъдат на земята и да държите дръжката с 2 ръце, когато работите с продукта. Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се остриета.
- Не накланяйте продукта при стартиран двигател.
- Бъдете внимателни, когато дърпате продукта назад.
- Никога не повдигайте продукта при стартиран двигател. Ако се налага да вдигнете продукта, първо спрете двигателя и изключете запалителния кабел от запалителната свещ.
- Не се движете назад при работа с продукта.
- Спрете двигателя, когато преминавате през области без трева, например пътеки от чакъл, камък или асфалт.
- Не тичайте с продукта, когато двигателят работи. Винаги ходете, когато работите с продукта.
- Спрете двигателя, преди да промените височината на рязане. Никога не регулирайте при стартиран двигател.
- Никога не оставяйте продукта без надзор, когато двигателят работи. Спрете двигателя и се уверете, че режещото оборудване не се върти.

Инструкции за безопасност за работа

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Използвайте антифони, ако нивото на шума е по-високо от 85 dB.
- Носете ботуши или обувки, устойчиви на хлъзгане. Не носете отворени обувки и не ходете боси.
- Използвайте дълги панталони от здрав плат.
- Когато е необходимо, носете защитни ръкавици, например, когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.

Приспособления за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не използвайте машина с неизправни приспособления за безопасност.
- Проверявайте редовно приспособленията за безопасност. Ако приспособленията за безопасност са дефектни, говорете с Вашия сервиз Husqvarna.

За проверка на капака срещу порязване

Капакът срещу порязване намалява вибрациите в продукта и опасността от нараняване, причинени от острието.

- Проверете капака срещу порязване, за да се уверите, че няма повреди, като например пукнатини.

За проверка на ръчката на спирачката на двигателя

Ръчката за спирачката на двигателя спира двигателя. Когато ръчката за спирачката на двигателя бъде пусната, двигателят спира.

- Запалете двигателя и след това освободете ръчката на спирачката на двигателя. Ако двигателят не спре след 3 секунди, позволете на одобрен Husqvarna сервиз да регулира спирачката на двигателя. (Фиг. 16)

За да извършите проверка на задния капак

Задният дефлектор намалява риска от изхвърляне на предмети по посока на оператора.

- Уверете се, че задният капак не е повреден.
- Уверете се, че пружините, които затварят задния капак, не са повредени.
- Заменяйте повредените пружини и части.
- Уверете се, че задният капак може да се движи свободно върху пантите.

Ауспух

Ауспухът е предназначен за максимално намаляване на нивата на шума и за отвеждане на отработените газове настрана от потребителя.

Не използвайте машината, ако ауспухът липсва или е дефектен. Дефектен ауспух увеличава нивото на шума и риска от злополука.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспухът се нагрява много по време и след работа и също при обороти на празен ход. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар.

За проверка на ауспуха

- Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не включвайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете нежеланото гориво/масло и оставете продукта да изсъхне.
- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Внимавайте да не попадне гориво върху тялото Ви, това може да доведе до телесни увреждания. Ако гориво попадне върху тялото Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Не стартирайте продукта, ако от двигателя има теч. Проверявайте редовно двигателя за течове.
- Внимавайте с горивото. Горивото е запалимо, изпаренията са взривоопасни и могат да причинят телесни увреждания или смърт.
- Не вдъшвайте горивните изпарения, това може да доведе до телесни увреждания. Уверете се, че има достатъчен въздушен поток.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте топли предмети близо до горивото или двигателя.

- Не добавяйте гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е изстинал преди зареждане с гориво.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и освободете внимателно налягането.
- Не добавяйте гориво към двигателя на закрито. Недостатъчният въздушен поток може да доведе до нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от злополука.
- Преди да включите двигателя, преместете продукта най-малко на 3 m/10 ft от мястото, където сте заредили резервоара.
- Не зареждайте резервоара за гориво догоре. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис – много опасен, отровен газ без миризма. Не стартирайте двигателя на закрито или в затворени пространства.
- Преди техническо обслужване на продукта спрете двигателя и изключете запалителния кабел от запалителната свещ.
- Носете защитни ръкавици, когато ще изпълнявате дейности, свързани с техническото обслужване на режещото оборудване. Ножът е много остър и можете лесно да се порежете.
- Аксесоари и промени на продукта, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт. Не правете промени по продукта. Винаги използвайте само аксесоари, които са одобрени от производителя.
- Ако техническото обслужване не се изпълнява правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Изпълнявайте техническото обслужване само както е посочено в това ръководство на собственика. Всички останали сервизни дейности трябва да се извършват от одобрен Husqvarna сервиз.
- Позволете одобрен Husqvarna сервиз редовно да обслужва продукта.
- Заменете повредени, износени или счупени части.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

Монтаж

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди сглобяване на продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете кабела на запалителната свещ от запалителната свещ, преди да сглобите продукта.

За да монтирате ръкохватката

1. Прекарайте винта (A) през ръкохватката (B), пластмасовата шайба (C) и опорната скоба на ръкохватката (D). (Фиг. 17)
2. Затегнете гайката (E) докрай.
3. Прекарайте винта (F) през шайбата (G) и опорната скоба на ръкохватката. (Фиг. 18)
4. Затегнете фиксатора (H) докрай.

За регулиране на ръкохватката

1. Разхлабете долните копчета.

2. Преместете фиксаторите към долния край на каналите от лявата и дясната страна на продукта. (Фиг. 19)
3. Задайте височината на дръжката в едно от 2 възможни положения.
4. Преместете фиксаторите по посока на дръжката, докато спрат и се чуе щракване. (Фиг. 20)
5. Затегнете напълно фиксаторите.

За задаване на продукта в положение за транспортиране

1. Разхлабете долните копчета.
2. Преместете фиксаторите към долния край на каналите от лявата и дясната страна на продукта. (Фиг. 19)
3. Сгънете ръкохватката напред. (Фиг. 21)

Задаване на продукта в положение за работа

1. Сгънете дръжката в изправено положение. (Фиг. 22)
2. Преместете фиксаторите по посока на дръжката, докато спрат и се чуе щракване. (Фиг. 20)
3. Затегнете напълно фиксаторите.

За сглобяване на коша за трева (LC 151, LC 151S)

1. Прикрепете рамката на коша за трева към торбата за събиране на трева, като твърдата част на торбата трябва да е отдолу. Дръжте ръкохватката на рамката извън горната част на торбата. (Фиг. 23)

2. Закрепете торбата за трева към рамката с щипките. (Фиг. 24)

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа с продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect е бесплатно приложение за Вашето мобилно устройство. Приложението Husqvarna Connect осигурява разширени функции за Вашия продукт на Husqvarna:

- Разширена продуктова информация.
- Информация и помощ за частите на продукта и сервисното обслужване.

За да започнете да използвате Husqvarna Connect

1. Изтеглете приложението Husqvarna Connect на Вашето мобилно устройство.
2. Регистрирайте се в приложението Husqvarna Connect.
3. Изпълнете стъпките с инструкции в приложението Husqvarna Connect, за да свържете и регистрирате продукта.

Преди да започнете работа с продукта

1. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
2. Проверете режещото оборудване, за да се уверите, че то е правилно монтирано и регулирано. Вижте *За проверка на режещото оборудване на страница 30*.
3. Напълнете резервоара за гориво. Вижте *За наливане на гориво на страница 27*.
4. Напълнете резервоара за масло и проверете нивото на маслото. Вижте *За проверка на нивото на маслото на страница 31*.

За наливане на гориво

Ако има наличен, използвайте нискоемисионен/алкалитен бензин. Ако няма наличен нискоемисионен/алкалитен бензин, използвайте

висококачествен безоловен бензин или оловен бензин с октаново число не по-малко от 90.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с октаново число по-малко от 90 RON (87 AKI). Това може да повреди продукта.

1. Отворете бавно капачката на резервоара за гориво, за да освободите налягането.
2. Заредете бавно резервоара от туба с гориво. Ако разлеете гориво, поийте го с кърпа и оставете горивото, което остане да изсъхне. (Фиг. 25)
3. Почистете областта около капачката на резервоара за гориво.
4. Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от злополука.
5. Преди да включите двигателя, преместете продукта най-малко на 3 m (10 ft) от мястото, където сте заредили резервоара.

За регулиране на височината на рязане

1. Преместете назад лоста за височина на рязане, за да увеличите височината на рязане.
2. Преместете напред лоста за височина на рязане, за да намалите височината на рязане. (Фиг. 26)



ВНИМАНИЕ: Не настройвайте твърде ниска височина на рязане. Ножовете могат да се ударят в земята, ако повърхността на моравата не е равна.

За стартиране на продукта

1. Уверете се, че запалителният кабел е свързан към запалителната свещ.
2. Останете зад продукта.
3. Задръжте ръчката на спирачката на двигателя до управлението. (Фиг. 27)
4. Дръжте дръжката на стартерното въже с дясната си ръка.

- Бавно издърпайте стартерното въже, докато почувствате някакво съпротивление.
- Издърпайте силно шнура, докато двигателят запали.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не навивайте стартерното въже около ръката си.

За да използвате задвижването на колелата LC 151S & LB 256SP

- Дръпнете дръжката за задвижване по посока на ръкохватката. (Фиг. 28)
- Освободете дръжката за задвижване, за да изключите задвижването, например, когато приближите препятствие.
- Преди да дръпнете продукта назад, изключете задвижването и бутнете продукта напред приблизително 10 cm.

За да използвате задвижването на колелата (LB 251S)

- Дръпнете задвижващия лост по посока на управлението. (Фиг. 29)
- Натиснете задвижващия лост в посока, обратна на управлението, за да изключите задвижването, когато приближите препятствие например.

Забележка: Задвижващият лост се изключва автоматично, когато освободите ръчката за спирачката на двигателя.

- Преди да дръпнете продукта назад, натиснете задвижващия лост в посока, обратна на управлението, и натиснете продукта напред с приблизително 10 cm, за да изключите задвижването напълно.

Спиране на продукта

- За да спрете само задвижването, освободете дръжката за задвижване (LC 151S, LB 256SP) или задвижващия лост (LB 251S).
- За да спрете двигателя, освободете ръчката за спирачката на двигателя.

За да използвате продукта с коша за трева (LC 151, LC 151S)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с продукта без монтиран кош за трева или без задният капак да е затворен. Възможно е да се изхвърлят предмети и да причинят нараняване на оператора.

- Повдигнете задния капак и отстранете приставката за мулчиране, ако е монтирана. (Фиг. 30)
- Сглобете коша за трева, вижте *За сглобяване на коша за трева (LC 151, LC 151S) на страница 27.*
- Поставете коша за трева върху скобата.
- Отпуснете задния капак и го поставете върху рамката на торбата за трева. (Фиг. 31)

За да превключите продукта към режим на мулчиране (LC 151, LC 151S)

Уверете се, че двигателят е изключен, преди да превключите продукта към режим на мулчиране.

- Повдигнете задния капак и отстранете коша за трева, ако е монтиран.
- Поставете приставката за мулчиране в канала за разтоварване на тревата. (Фиг. 32)
- Затворете задния капак и се уверете, че е добре затворен към приставката за мулчиране.

Забележка: За да увеличите производителността на режима на мулчиране, сменете ножа с ножа за мулчиране. Вижте *За сменяне на ножовете на страница 31*

За да превключите продукта към режим на странично разтоварване

- Повдигнете задния капак и отстранете торбата за трева, ако е монтирана.
- Затворете задния капак и се уверете, че е добре затворен към продукта.
- Повдигнете блокировката за разтоварване. (Фиг. 33)
- Отворете капака за странично разтоварване и монтирайте страничния разтоварващ дефлектор върху опорните щифтове. (Фиг. 34)
- Оставете капака за странично разтоварване да се затвори към страничния разтоварващ дефлектор. Уверете се, че страничният разтоварващ дефлектор е фиксиран на позиция, преди да започнете работа с продукта.

Забележка: За да увеличите производителността на режима на странично разтоварване, монтирайте приставката за мулчиране. (Фиг. 32)

За изпраждане на коша за трева



ВНИМАНИЕ: Повдигнете коша за трева, когато го местите, за да предотвратите износване.

1. Повдигнете коша за трева с ръкохватката на рамката.
2. Използвайте ръкохватката на рамката и ръкохватката на торбичката, когато изпразвате коша за трева. (Фиг. 35)

За получаване на добър резултат

- Винаги използвайте остър нож. Косенето със затъпен нож е неравномерно и окосената повърхност пожълтява. При работа с остър нож също така се използва по-малко енергия отколкото при работа със затъпен нож.
- Не отрязвайте повече от 1/3 от дължината на тревата. Използвайте най-голямата височина на рязане, когато започнете да режете тревата. Вижте какъв е резултатът и намалете височината на рязане до подходящо ниво. Ако тревата е много висока, работете бавно и окосете 2 пъти, ако е необходимо.

- Режете всеки път в различни посоки, за да избегнете образуването на линии в моравата.
- Повдигнете задния капак и извадете коша за трева.
- Ако има монтирани приставка за мулчиране и острие за мулчиране, извадете ги.
- Затворете задния капак преди работа с продукта. Когато работите с продукта, изрязаната трева се извежда под задния капак.
- Поддържайте капака за рязане чист. Натрупването на трева и замърсявания по вътрешната страна на капака на режещите части могат да намалят резултата от рязането. Вижте *За почистване на вътрешната повърхност на капака на режещите части на страница 30.*

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършите техническо обслужване, трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

За всички работи по обслужването и поправката на продукта е необходимо специално обучение. Осигуряваме предлагане на професионални ремонти и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, се свържете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

За по-подробна информация направете справка с www.husqvarna.com.

График за техническо обслужване



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че въздушният филтър е насочен нагоре, а не към земята, когато наклоняте продукта. Опасност от повреда на двигателя.

Интервалите за техническо обслужване са изчислени в зависимост от ежедневната употреба на продукта. Интервалите се променят, ако продуктът не се използва ежедневно.

За техническо обслужване, маркирано със *, направете справка с инструкциите в *Приспособления за безопасност на машината на страница 25.*

Поддръжка	Ежедневно	Всеки месец	Всеки сезон
Обща проверка	X		
Проверка на нивото на маслото	X		
Смяна на маслото (първи път след 5 ч употреба, след това на всеки 50 ч употреба) ⁸			X
Почистване на продукта	X		
Преглед на режещото оборудване	X		
Проверка на капака на режещите части *	X		
Проверете ръчката на спирачката на двигателя *	X		
Проверете ауспуха *		X	

⁸ Ако продуктът работи при тежко натоварване или високи околни температури, сменяйте моторното масло на всеки 25 часа.

Поддръжка	Ежедневно	Всеки месец	Всеки сезон
Проверете запалителната свещ. Почистете или сменете запалителната свещ, ако е необходимо			X
Проверете въздушния филтър	X		
Почистване въздушния филтър ⁹		X	
Смяна на въздушния филтър			X ⊕
Проверка на горивната система			X
Почистете охладителните ребра на цилиндъра		X	
Проверете и регулирайте кабела на съединителя (LC 151S, LB 251S, LB 256SP)			X
Почистете под капака на трансмисията (LB 251S)			X

За извършване на обща проверка

- Уверете се, че всички гайки и винтове на продукта са затегнати правилно.

За външно почистване на машината

- За отстраняване на листа, трева и прах използвайте четка.
- Уверете се, че смукателният въздухопровод в горната част на двигателя не е блокиран.
- Не мийте продукта с устройство за миене под високо налягане.
- Ако използвате вода за почистване на продукта, не насочвайте струята вода директно върху двигателя.

За почистване на вътрешната повърхност на капака на режещите части

1. Изпразнете резервоара за гориво.
2. Наклонете продукта. Уверете се, че запалителната свещ е насочена нагоре.



ВНИМАНИЕ: Ако продуктът се постави с въздушния филтър надолу, двигателят може да се повреди.

3. Промийте вътрешната повърхност на капака на режещите части с вода.

За почистване под капака на трансмисията (LB 251S)

1. Изпразнете резервоара за гориво.
2. Наклонете продукта. Уверете се, че запалителната свещ е насочена нагоре.



ВНИМАНИЕ: Ако продуктът се постави с въздушния филтър надолу, двигателят може да се повреди.

3. Отстранете 7-те винта. (Фиг. 36)
4. Свалете капака на трансмисията.
5. Почистете повърхността с четка.



ВНИМАНИЕ: Наличието на вода или замърсяване под капака на трансмисията може да доведе до повреда на трансмисията.

6. Монтирайте капака на трансмисията и 7-те винта.

За проверка на режещото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За предотвратяване на случайно стартиране извадете запалителния кабел от запалителната свещ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защитни ръкавици, когато ще изпълнявате дейности, свързани с техническото обслужване на режещото оборудване. Ножът е много остър и можете лесно да се порежете.

1. Проверете режещото оборудване за повреди или пукнатини. Винаги заменяйте повреденото режещо оборудване.
2. Погледнете ножа, за да разберете дали не е повреден или затъпен.

⁹ Почиствайте по-често в запрашена среда или когато във въздуха се носят частици. Сменете въздушния филтър, ако е много замърсен.

Забележка: Необходимо е да балансирате ножа след заточване. Ножът се заточва, сменя и балансира от сервизен център. Ако ударите препятствие и вследствие на това продуктът спре, сменете повредения нож. Оставете специалистите в сервиза да преценят дали ножът ще трябва да се заточи, или да се смени.

За сменяне на ножовете

1. Застопорете ножа с дървен блок. (Фиг. 37)
2. Свалете болта на ножа и пружинната шайба.
3. Свалете ножа.
4. Проверете носача на ножа и придържащия болт на ножовете, за да видите дали има повреди.
5. Проверете дали двусекционният вал на двигателя не е огънат.
6. Когато поставяте новия нож, насочете извитите краища на ножа по посока към капака на режещите части. (Фиг. 38)
7. Уверете се, че ножът е подравнен с центъра на двусекционния вал на двигателя.
8. Застопорете ножа с дървен блок. Поставете пружинната шайба и затегнете болта и шайбата с въртящ момент 43 – 47 Nm. (Фиг. 39)
9. Раздвижете ножа на ръка и се уверете, че той се върти свободно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте ръкавици с висока здравина. Ножът е много остър и можете лесно да се порежете.

10. Стартирайте продукта, за да тествате ножа. Ако ножът не е поставен правилно, продуктът вибрира или резултатът от косенето е незадоволителен.

За проверка на нивото на маслото



ВНИМАНИЕ: Твърде ниското ниво на маслото може да доведе до повреда на двигателя. Проверете нивото на маслото, преди да стартирате продукта.

1. Позиционирайте машината на равна повърхност.
2. Отстранете капачката на резервоара с прикрепена мерителна пръчка.
3. Почистете маслото от мерителната пръчка.
4. Потопете мерителната пръчка докрай в резервоара за масло, за да получите точна информация за нивото на маслото.
5. Извадете мерителната пръчка.
6. Вижте колко е нивото на маслото на мерителната пръчка.

7. Ако нивото на маслото е ниско, долейте моторно масло и отново проверете нивото му.

За смяна на моторното масло



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Моторното масло е много горещо непосредствено след спирането на двигателя. Оставете двигателя да изстине, преди да източите маслото. Ако разлеее моторно масло върху кожата си, почистете със сапун и вода.

(Фиг. 40)

1. Работете с продукта, докато резервоара за гориво се изпразни.
2. Извадете запалителния кабел от запалителната свещ.
3. Свалете капачката на резервоара за масло.
4. Поставете съд под продукта, в който да се събере моторното масло.
5. Наклонете продукта, за да изтече моторното масло от резервоара за масло.
6. Заредете с ново моторно масло от препоръчания тип в *Технически характеристики на страница 35*.
7. Проверете нивото на моторното масло. Направете справка с *За проверка на нивото на маслото на страница 31*.

За проверка на запалителната свещ



ВНИМАНИЕ: Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид. Използването на запалителна свещ от неправилен тип може да повреди продукта.

- Проверете запалителната свещ, ако двигателят е с понижена мощност, стартира трудно или работи неправомерно при обороти на празен ход.
- За да намалите опасността от попадане на нежелани материали върху електродите на запалителната свещ, следвайте тези инструкции:
 - a) Проверете дали оборотите на празния ход са правилно регулирани.
 - b) Уверете се, че горивната смес е правилна.
 - c) Уверете се, че въздушният филтър е чист.
- Ако запалителната свещ е замърсена, почистете я и проверете дали разстоянието между електродите е правилно, направете справка с *Технически характеристики на страница 35*. (Фиг. 41)
- Сменете запалителната свещ, ако е необходимо.

Въздушен филтър

Замърсен въздушен филтър може да доведе до повреда на двигателя или да не работи правилно. Извършвайте техническо обслужване на въздушния филтър по-често в запрашена среда. Направете справка с *Поддръжка на страница 29* за информацията относно това кога да сменят въздушния филтър.

Забележка: Винаги заменят повреден въздушен филтър.

За сваляне и монтиране на въздушния филтър



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Използвайте защитни ръкавици.

1. Натиснете щипките на капака на въздушния филтър.
2. Внимателно свалете капака на въздушния филтър (А) от двигателя.
3. Свалете въздушния филтър (В). (Фиг. 42)
4. Проверете въздушния филтър за повреди. Подменете повреден въздушен филтър.
5. Почистете и проверете въздушния филтър. Направете справка с *Почистване на въздушния филтър на страница 32*.
6. Извършете монтажа в обратната последователност.

Почистване на въздушния филтър

Замърсен въздушен филтър може да доведе до повреда на двигателя или да не работи правилно. При запрашена среда извършвайте по-често техническа поддръжка на въздушния филтър.

Вижте *Поддръжка на страница 29* за информацията относно това кога да сменят въздушния филтър.

1. Свалете капака на въздушния филтър и свалете филтъра.
2. Почистете филтъра, като го чукнете на плоска повърхност. Не използвайте разтворител на нефтена основа, керосин или въздух под налягане, за да почистите филтъра.

Забележка: Въздушните филтри, които са използвани дълго време, не могат да бъдат почистени напълно. Подменят въздушния филтър редовно. Повредените въздушни филтри трябва винаги да се сменят.

3. Когато монтират въздушния филтър, се уверете, че напълно пасва към държача на филтъра.

За да извършите проверка на страничния разтоварващ дефлектор

Страничният разтоварващ дефлектор е закрепен към отвора за странично разтоварване на продукта. Той намалява опасността от изхвърляне на предмети по посока към косящия оператор.

1. Уверете се, че страничният разтоварващ дефлектор не е повреден.
2. Проверете страничния разтоварващ дефлектор. Уверете се, че не виждате дефекти, като пукнатини или счупени пружини, които избухват вратата да се затвори.
3. Сменете страничния разтоварващ дефлектор или пружините, ако са повредени.

За проверка на горивната система

- Проверете капачката на резервоара за гориво и уплътнението на капачката на резервоара за гориво, за да се уверите, че не са повредени.
- Проверете маркуча за горивото, за да се уверите, че не тече. Ако маркучът за горивото е повреден, той трябва да се смени от сервиз.

За да регулирате кабела на съединителя (LC 151S, LB 251S, LB 256SP)

За следните ситуации е необходимо да намалите дължината на кабела на съединителя:

- Задвижването на колелата не се задейства, когато издърпате дръжката за задвижване или лоста за управление на скоростта.
- Продуктът се движи бавно, когато задвижването на колелата е задействано.

За следните ситуации е необходимо да увеличите дължината на кабела на съединителя:

- Продуктът се движи, когато задвижването на колелата е задействано.
- Регулирайте кабела на съединителя.
 - a) За да намалите дължината на кабела на съединителя, завъртете регулиращия винт обратно на часовниковата стрелка.
 - b) За да увеличите дължината на кабела на съединителя, завъртете регулиращия винт по часовниковата стрелка. (Фиг. 43)

Ако продуктът продължава да се движи незадоволително след регулирането, обърнете се към своя сервизен дистрибутор

Отстраняване на неизправностите по двигателя

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира.	Запалителният кабел не е правилно свързан.	Свържете запалителния кабел към запалителната свещ.
	Резервоарът за гориво е празен.	Напълнете резервоара за гориво с правилния тип гориво.
	Горивото е старо.	Източете резервоара за гориво и карбуратора. Презаредете с нов бензин.
	Има замърсяване в карбуратора или в горивопровода.	Почистете карбуратора и/или горивната линия.
	Запалителната свещ е повредена.	Регулирайте разстоянието между електродите, почистете или сменете запалителната свещ.
	Няма гориво по запалителната свещ.	Почистете запалителната свещ.
Двигателят не спира.	Спирателният механизъм е дефектен.	Изключете запалителния кабел от запалителната свещ. Възложете извършването на ремонт на продукта на одобрен сервиз.
Двигателят не работи плавно равномерно.	Запалителният кабел не е правилно свързан.	Свържете запалителния кабел към запалителната свещ.
	В горивната линия има замърсяване или горивото е изтекло.	Почистете горивопровода. Напълнете резервоара за гориво с ново гориво от правилния тип.
	В капачката на резервоара за гориво има запушване.	Почистете капачката на резервоара за гориво.
	Има вода или замърсяване в горивната система.	Източете резервоара за гориво. Напълнете резервоара за гориво с ново гориво от правилния тип.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър.
	Карбураторът трябва да бъде регулиран.	Позволете на сервизен търговец да регулира карбуратора.
Двигателят става прекалено горещ.	Нивото на моторното масло е твърде ниско.	Напълнете моторно масло.
	Въздушният поток не е достатъчен.	Почистете въздушния филтър и корпуса на въздушния филтър.
	Карбураторът трябва да бъде регулиран.	Позволете на сервизен търговец да регулира карбуратора.
Има неуспешно запалване в двигателя, когато работи на високи обороти.	Разстоянието между електродите в запалителната свещ е прекалено малко.	Регулирайте разстоянието между електродите.

Проблем	Възможна причина	Решение
Чуват се необичайни звуци от двигателя при нормално натоварване.	Неправилен тип бензин.	Източете резервоара за гориво и карбуратора. Презаредете с нов бензин. Направете справка с <i>За наливане на гориво на страница 27</i> . Ако проблемът продължи, обърнете се към Вашия местен сервизен дистрибутор.
Двигателят не работи правилно равномерно при обороти на празния ход.	Запалителната свещ е замърсена, дефектна или разстоянието между електродите е прекалено голямо.	Регулирайте разстоянието между електродите или сменете запалителната свещ.
	Карбураторът трябва да бъде регулиран.	Регулирайте карбуратора.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- При съхранението и транспортирането на продукта и горивото се уверете, че няма течове или изпарения. Искри или открит огън, например от електрически уреди или котли може да възникне пожар.
- Винаги използвайте одобрени контейнери за съхранение и транспортиране на гориво.
- Изпразнете резервоара за гориво, преди да приберете продукта за съхранение за дълъг период от време. Изхвърлете горивото на подходящо за целта място.
- Прикрепете продукта по безопасен начин по време на транспортирането, за да се предотвратят повреди и злополуки.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Съхранявайте продукта на сухо и незамръзващо място.

Изхвърляне

- Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.
- Изхвърлете всички химикали, като например двигателно масло или гориво, в сервизен център или на подходящо за целта място.
- Когато продуктът вече не се използва, изпратете го на Husqvarna дилър или го изхвърлете на място за рециклиране.

Технически характеристики

Технически данни

	LC 151	LC 151S	LB 251S	LB 256SP ^(*)
Двигател				
Марка	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Тип на двигателя	Едноцилиндров, 4-тактов, принудително въздушно охлаждане, OHV	Едноцилиндров, 4-тактов, принудително въздушно охлаждане, OHV	Едноцилиндров, 4-тактов, принудително въздушно охлаждане, OHV	Едноцилиндров, 4-тактов, принудително въздушно охлаждане, OHV
Работен обем, cm ³	166	166	166	166
Скорост, об./мин	2800	2800	2800	2800
Номинална изходна мощност на двигателя, kW ¹⁰	2,7	2,7	2,7	2,7
Запалителна система				
Запалителна свещ	Husqvarna HQT-7	Husqvarna HQT-7	Husqvarna HQT-7	Husqvarna HQT-7
Разстояние между електродите, mm	0,7 – 0,8	0,7 – 0,8	0,7 – 0,8	0,7 – 0,8
Горивна и смазочна система				
Тип на смазването на двигателя	Разпръскване	Разпръскване	Разпръскване	Разпръскване
Вместимост на резервоара за гориво, литри	1,0	1,0	1,0	1,0
Вместимост на резервоара за масло, литри	0,5	0,5	0,5	0,5
Моторно масло ¹¹	Husqvarna SAE 30	Husqvarna SAE 30	Husqvarna SAE 30	Husqvarna SAE 30
Тегло				
С празни резервоари, kg	31,1	32,6	32,0	33,1
Шумови емисии ¹²				

¹⁰ Номиналната мощност на двигателя е средната нетна мощност (при указаните об/мин) на стандартен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, инсталиран на крайния продукт, ще зависи от работната скорост, условията на околната среда и други стойности.

¹¹ Ако се използва масло SAE-30 при температури, по-ниски от +5°C, съществува риск двигателят да не бъде смазан достатъчно. Това може да доведе до повреда на двигателя. Направете справка с *За смяна на моторното масло на страница 31* за правилното масло за ниски температури.

¹² Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО.

	LC 151	LC 151S	LB 251S	LB 256SP
Ниво на звуковата мощност, измерено, dB(A)	97	97	95	98
Ниво на звуковата мощност, гарантирана, L _{WA} dB(A)	98	98	96	98
Нива на шума ¹³				
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, dB(A)	85	85	82	88
Нива на вибрациите ¹⁴				
Управление на вибрациите, m/s ²	8,5	8,5	4,7	7,5
Режещо оборудване				
Височина на рязане, mm	25 – 75	25 – 75	25 – 75	25 – 75
Ширина на рязане, mm	510	510	510	560
Режеща система	Събиране/ BioClip®/странично разтоварване	Събиране/ BioClip®/странично разтоварване	BioClip®/странично разтоварване	BioClip®/странично разтоварване
Нож – стандартен	Събиране 598562601	Събиране 598562601	Мулчиране 597683901	Мулчиране 598563601
Нож – приставка	Мулчиране 597683901	Мулчиране 597683901	–	–
Капацитет на коша за трева, литър	65	65	–	–
Задвижване				
Обороти за самостоятелно задвижване, km/h	–	3,6	4,0	3,6



¹³ Отчетените данни за нивото на звуковото налягане имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,2 dB (A).

¹⁴ Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 0,2 m/s².

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Косачка за трева
Марка	Husqvarna
Тип/модел	LC 151, LC 151S, LB 251S, LB 256SP
Идентификация	Серийни номера от 2022 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EO	"относно шумовите емисии в околната среда"
2011/65/EC	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

и че следните стандарти и/или технически
характеристики са приложени: EN ISO 5395-1:2013/
A1:2018, EN ISO 5395-2:2013/A1:2016/A2:2017, EN
ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Нотифициран орган: 0404, RISE SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, сертифицира за съответствие с Директива
на съвета 2000/14/EO, процедура за оценка на
съответствието: приложение VI.

За информация относно шумови емисии направете
справка с *Технически характеристики на страница
35*.

Huskvarna, 2022-10-20



Claes Losdal, мениджър "Разработки и развитие/
градински продукти", Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация

